



- 計量棟
収集車のごみを自動計量し記録します。
- Truck Scale
Refuse collected is automatically measured and recorded.



- プラットホーム
搬入されたごみは計量したのち、ここからごみピットへ投入します。出入口部分に設けたエアカーテンが外部に臭気もれるのを防ぎます。
- Platform
Refuse is brought in and weighed, and then fed from the platform into the refuse pit. Air curtains are provided at the entrance/exit to prevent odor from being released to the outside.



- クレーン操作室
Refuse Crane Operating Room



- ごみピット／ごみクレーン
ごみを一時貯留します。ためられたごみは、ごみクレーンによりごみ投入ホッパへ投入します。
- Refuse pit and refuse crane
Refuse is temporarily stored in the refuse pit. The stored refuse is fed to the refuse hopper using the refuse crane.



- 焼却炉
炉内は850℃以上の高温となり、ごみを完全焼却します。焼却炉ではごみは自然しながら火格子の往復揺動により、下方に移動していきます。
- Incinerator
The incinerator reaches to 850℃ or higher in temperature inside to ensure complete incineration of refuse. The refuse burns spontaneously and is moved to the lower section of the furnace by the reciprocating grate.



- ボイラ
焼却炉内で発生した高温の燃焼ガスを冷却するとともに、廃熱をムダなく回収して蒸気を発生させます。
- Boiler
The boiler is used to cool the high-temperature flue gas generated in the incinerator and to recover all the waste heat to generate steam.



- 炉正面
Front view of incinerator



- 蒸気タービン発電機
ボイラ内で発生した過熱蒸気を用いて、タービンを回転させ発電します。
- Steam turbine generator
The superheated steam generated in the boiler is used to operate the turbine for electric power generation.



- 中央制御室
施設内の各機器の稼動状態をテレビカメラなどで集中監視・制御しています。
- Central control room
The central control room integrally monitors and control the operating condition of all equipment of the plant through TV cameras and other means.



- 灰ピット／灰クレーン
ごみを焼却して発生した灰を一時貯留します。灰クレーンにより積出しを行い、最終処分場へ搬出されます。
- Ash pit / Ash crane
The ash generated from waste incineration is temporarily stored. It is loaded by an ash crane and transported to the final disposal site.



- 減温塔
高温のガスに水を噴霧して温度を下げ、ダイオキシン類が生成されないようにします。
- Quenching chamber
Water is sprayed onto the high-temperature gas to lower its temperature and prevent the formation of dioxins.



- バグフィルタ
排ガス中に含まれるばいじんや有害物質などを取り除きます。
- Bag filter
This device is used to remove dust, harmful matters and the like contained in the flue gas.



- 煙突
きれいになった排ガスはこの煙突を通して大気に放出されます。
- Stack
The cleaned exhaust gas is released into the atmosphere through this chimney.